

## ■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

\*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Vietnamese/ベトナム語	Chinese/中国語
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 TEL 048-646-3097				
International Exchange Center (IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East Gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナレ9階) TEL 048-887-1506				



## ■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

### 1 Saitama City's Fireworks Festivals

#### ① Higashi-Urawa Omagi Park

Date/Time: August 11, 7:30 p.m.-

#### ② Iwatsuki Culture Park

Date/Time: August 19, 7:30 p.m.-

Inquiries: NTT IP Voice (automated voice guidance) Tel: 050-3665-9607

Hours: 24/7, available until Aug. 19 (until Aug. 21 if event is rescheduled)

### 2 Festivals in Saitama City (August)

#### ■ Spark Carnival

Date/Time: August 1, 5 p.m.-10 p.m.

Venue: Around Omiya Stn.'s West Exit

#### ■ Nakasendo Festival

Date/Time: August 1-2, 5 p.m.-9 p.m. (until 10 p.m. on the 2nd)

Venue: Around Omiya Stn.'s East Exit

#### ■ Higashi-Omiya Summer Festival

Date/Time: August 4, 4 p.m.-9 p.m.; and August 5, 2 p.m.-9:30 p.m.

Venue: Higashi-Omiya Chuo Park (Higashi-Omiya Stn.'s East Exit)

#### ■ Omiya Nisshin Tanabata Festival

Date/Time: August 7-8, 3 p.m.-9 p.m.

Venue: Around Nisshin-tanabata-dori Ave. (Nisshin Stn.'s South Exit)

#### ■ Sashiogi Festival

Date/Time: August 19, 9:30 a.m.-9 p.m.

Venue: Takinuma-gawa Daini Yusuichi Pond (Sashiogi, Nishi Ward) and other locations in Nishi Ward

#### ■ Doll Town Iwatsuki Festival

Date/Time: August 20, 3 p.m.-9 p.m.

Venue: The Iwatsuki Ningyo Museum parking lot

Inquiries: Omiya: Hello Dial Tel: 050-5541-8600

Hours: 9 a.m.-8 p.m., available daily until Aug. 21

Iwatsuki: Doll Town Iwatsuki Festival Executive Committee Secretariat Tel: 048-756-1445 Hours: 8:30 a.m.-5 p.m. (excl. weekends and holidays)



### 1 さいたま市の花火大会を紹介しします

① 東浦和 大間木公園会場 ●日時/8月11日(祝) 午後7時30分から

② 岩槻文化公園会場 ●日時/8月19日(土) 午後7時30分から  
●問合せ/NTT IP Voice(音声案内) TEL 050-3665-9607  
【8月19日(土)まで(※延期の場合は8月21日(月)まで)】 24時間対応

### 2 さいたま市のお祭り(8月)を紹介しします

■ スパークカーニバル ●日時/8月1日(火) 午後5時から午後10時まで ●会場/大宮駅西口周辺

■ 中山道まつり ●日時/8月1日(火)・2日(水) 午後5時から午後9時まで(2日は午後10時まで) ●場所/大宮駅東口周辺

■ 東大宮サマーフェスティバル ●日時/8月4日(金) 午後4時から午後9時まで 5日(土) 午後2時から午後9時30分まで  
●会場/東大宮中央公園(東大宮駅東口)

■ 大宮日進七夕まつり ●日時/8月7日(月)・8日(火) 午後3時から午後9時まで ●会場/日進七夕通り周辺(日進駅南口)

■ 指扇まつり大会 ●日時/8月19日(土) 午前9時30分から午後9時まで ●会場/滝沼川第二遊水地(西区指扇)など

■ 人形のまち岩槻まつり ●日時/8月20日(日) 午後3時から午後9時まで ●会場/岩槻人形博物館駐車場(岩槻区本町)など

●問合せ/大宮:ハローダイヤル TEL 050-5541-8600  
【8月21日(月)まで 午前9時から午後8時】まで

岩槻:人形のまち岩槻まつり実行委員会事務局 TEL 048-756-1445【午前8時30分から午後5時まで(土・日曜日、祝日を除く)】

## 寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶さいたま市建設コンサルタント協会 30万円 ▶さいたま市シニアユニバーシティ大学院福祉専修科OB齊藤弘二さん 5,000円 ▶やきとりまるさだお

客様一同 5,717円 ▶内藤療術院 3,474円 ▶老人福祉センター寿楽荘 文芸倶楽部 8,568円  
ふれあい福祉基金へ ▶匿名 4,183円